

自攜裝置(BYOD)計劃 — 購買平板裝置之安排 及 流動電腦裝置租借計劃 (中一級至中五級)

敬啟者：

本校所推行的「自攜裝置」(BYOD)計劃，旨在加強學生學習的自主性、靈活性和流動性，好讓學生在課餘時間能繼續保持有效學習。本校規定學生須備有一部個人流動電腦裝置，並攜帶回校作學習用途。家長可從以下其中一種途徑取得 iPad：

**方法一：自行購買 iPad**

如自行購買 iPad，須確保裝置符合附件所述的流動電腦裝置的規格。為確保裝置安全以及攜帶回校的平板電腦只作學習用途，學校只批准學生攜帶已安裝流動裝置管理系統(MDM)的平板電腦回校，方便作統一管理及教學用途，貴家長須繳交 MDM 費用(\$210)，付款方法請參考「方法二：透過學校購買 iPad」。如學生被發現於學校內使用非認可的裝置，學校將暫時代為保管該裝置，並通知家長取回。

家長在付款後，便可向班主任提交自行購買的 iPad 進行 MDM 設置，提交裝置前，家長／學生須先進行備份，並必須先 (1)在裝置上貼上班別、學號、學生姓名；(2)登出 Apple ID；(3)不設密碼及指紋/面容解鎖；(4)關閉應用程式或（尋找/Find My）功能。

**方法二：透過學校購買 iPad**

iPad 供應商將於九月十二日(星期五) 下午 3:45 至 4:30 到校舉辦展銷會，地點為學校有蓋操場。如須購買 iPad，請家長填寫附件訂購表格和備妥相關款項，並安排 貴子弟或親自到校訂購。請留意，如 貴子弟需要攜帶所購買的 iPad 回校，在購買時必須別選價錢為\$210的「流動裝置管理系統」，否則所購買的 iPad 不可帶回校。有關 iPad 及其配件售價，請參考附件訂購表格。

**方法三：向學校借用 iPad (流動電腦裝置租借計劃)**

申請資格為正領取社會福利署的綜合社會保障援助(綜援)／學生資助處學校書簿津貼的全額或半額資助的家庭，並且未曾受惠於本校的流動電腦裝置租借計劃。如須申請，請於九月十二日(星期五)或之前填妥電子通告回條，並於 eClass Parent App 上載綜援／書簿津貼的申請結果通知書的副本，或向班主任遞交實體副本，以便統籌辦理。如未及交回相關文件，請於下一輪計劃申請時段再行遞交。未符合受惠資格的家庭，請參考方法一或方法二購買裝置。

如有任何疑問，請致電 2443 9899 與李宏俊老師聯絡。

此致

中一至中五級家長



東華三院馬振玉紀念中學校長

謹啟

(賴珮賢)

二零二五年九月五日

東華三院馬振玉紀念中學

班號：\_\_\_\_\_

行政通告 011/25-26

自攜裝置(BYOD)計劃 — 購買平板裝置之安排 及 流動電腦裝置租借計劃 (中一級至中五級)

敬覆者：

本人為 \_\_\_\_\_ 班學生 \_\_\_\_\_ 之家長，已知悉通告所述事宜，本人：

- 透過學校／自行購買所需平板電腦裝置(方法一／二)。
- 申請流動電腦裝置租借計劃，並附上綜援／書簿津貼申請結果通知書副本(方法三)。
- 已於過往年度成功申請流動電腦裝置租借計劃。

此覆

東華三院馬振玉紀念中學

家長簽署：\_\_\_\_\_

家長姓名：\_\_\_\_\_

二零二五年 \_\_\_\_\_ 月 \_\_\_\_\_ 日

請以 ✓ 表示所選項目

BYOD scheme -- The arrangement of purchasing iPad and Mobile Computer Device for rental scheme (S1-S5)

5<sup>th</sup> September 2025

Dear Parents

Our school's "Bring-Your-Own-Device" (BYOD) scheme, aims to promote self-learning within the school and strengthen the mobility of students' learning. It also ensures students' learning effectiveness even outside the school. **Therefore, all students in our school should own a personal mobile computer device and bring it back to school for learning purposes.** Parents may obtain iPad in the following ways:

**Method 1: Self-purchased iPad**

The personal iPad must meet the specification stated in the attachment. However, to ensure devices are only being used for learning purposes in our school, students are only allowed to bring a tablet with a Mobile Device Management (MDM) System installed for the sake of device safety, unified teaching and management. You should pay an MDM fee of \$210. Please refer to "Method 2: Purchasing iPad through our school" for payment method. If students are found to be using unauthorised devices/iPad in the school, the devices will be temporarily kept. The student's parent will be notified for device retrieval in person afterwards.

You may submit your device to class teacher for MDM installation after payment. To ensure the MDM System installing properly, students should **back up their device** first. The following steps **MUST** also be performed before handing in the device, (1) Stick the class, class no., student name of the student. (2) Sign out of Apple ID. (3) Unset the passcode and the fingerprint / face recognition unlock. (4) Turn off the (Find My) function.

**Method 2: Purchasing iPad through our school**

An iPad fair will be held at the **covered playground** of our school **from 3:45pm to 4:30pm on 12<sup>th</sup> September**. Parents/students are welcome to order iPad in person. Please be aware that if your child would like to bring the iPad back school for learning purpose, **you must check the box of "MDM" at the order form. Otherwise, the iPad is not allowed to be used in our school.** For the pricing schedule of the required devices, please refer to the order form attached.

**Method 3: Borrowing iPad from our school (Mobile Computer Device for rental scheme)**

The required device specification is listed in the attachment of this circular.

You are only eligible to apply for the scheme if you are receiving Comprehensive Social Security Assistance (CSSA) from the Social Welfare Department, or full/half grant of the School Textbook Assistance Scheme (STAS) from the Student Finance Office **and** are not currently enrolled in rental scheme of our school. If you would like to apply for the device rental scheme, please **return the signed e-reply slip and submit a photocopy of the supporting documents (incl. CSSA / STAS)** on or before 12<sup>th</sup> September 2025 (Friday). Please submit your supporting documents during the next round application if you are unable to submit the documents on time. If you are not eligible to apply for the scheme, you are recommended to purchase the required device through method 1 or 2.

Please feel free to contact Mr. Lee Wang Chun on 2443 9899 if you have any questions.

Yours sincerely



Lai Pui Yin Polly  
Principal

Note: In case of any discrepancies between the Chinese and English versions of the above content, the Chinese version shall prevail.

## 2025/26 學年 「自攜裝置」(BYOD) 計劃建議之流動電腦裝置規格

- 1) 以下規格純屬基本建議規格，如需要更高規格的流動裝置，請自行購買。
- 2) 價錢純屬參考，最終價目將另行通知。
- 3) 本校對流動電腦裝置的**最低**要求為能夠使用 Apple Pencil 第 1 代的 **iPad 第 6 代**。

### 流動裝置 (iPad 第 11 代) 基本規格

處理器	64 位元架構 A16 仿生晶片
顯示屏尺寸	11 吋 (對角線)
顯示屏分辨率	2360 x 1640 解像度，264 ppi
內部儲存空間	建議 256 GB 或以上
無線連接	➤ Wi-Fi (802.11a/b/g/n/ac/ax); 雙頻 (2.4GHz 及 5GHz); 支援 HT80 的 MIMO 技術 ➤ 藍牙 5.3 技術，並支援使用觸控筆 (例：Apple Pencil)
端口和插槽	➤ USB-C 充電/連接線 ➤ 20W USB-C 電源轉換器
內置相機	➤ 前鏡頭、後鏡頭 ➤ 支援影片攝錄
操作系統	➤ iPadOS 18 或以上版本

教育版建議零售價：\$3,399

### 配件

項目	建議零售價
1. 觸控筆 (Apple Pencil USB-C) (不建議使用 Apple Pencil 第 1 代) ➤ 可用作在流動裝置上寫字或繪圖 ➤ 防手掌誤觸技術，方便使用時將手自然地放在螢幕上	\$539 (教育版)
2. 裝置保護套 ➤ 保護裝置的背面和邊緣 ➤ 提供位置放置觸控筆	\$80 或以上 (如自行購買，可選購)
3. 螢幕防刮保護貼 ➤ 抗眩光、防刮痕	\$70 或以上 (如自行購買，可選購)

### 保用 (AppleCare+)

- 36 個月保固期
- 每 12 個月兩次意外損壞的保障服務<sup>1</sup>

建議零售價：~\$600

### 流動裝置管理系統 (MDM)

- 為期 3 年
- 供學校管理裝置權限及軟件

價錢：~\$300 (如流動裝置非透過學校購買，學校會另外向家長收取 MDM 的費用)

所有攜帶回校作學習用的流動裝置都必須安裝 MDM，即使該流動裝置不是透過學校購買。

<sup>1</sup> 如維修流動裝置，供應商會收取 HK\$348，觸控筆維修則收費 HK\$228。

## 2025/26 BYOD scheme – the recommended specification of the Mobile Computer Device

- 1) The following detail is only the recommended specification. Please purchase by yourself if higher specification is needed.
- 2) The pricing is only for reference. It is subject to change until further notice.
- 3) The **minimum** requirement of the Mobile Computer Device is **iPad 6<sup>th</sup> Gen** which supports Apple Pencil 1.

### **Basic specification of the Mobile Computer Device (iPad 11<sup>th</sup> Gen)**

Processor	64-bit architecture A16 Bionic Chip
Display Size	11 - inch (diagonal)
Display Resolution	2360 x 1640 resolution , 264 ppi
Internal Storage	256 GB or above is recommended
Wireless Connectivity	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Wi-Fi (802.11a/b/g/n/ac/ax) ; Dual-band (2.4GHz and 5GHz) ; HT80 with MIMO</li><li>➤ Bluetooth 5.3 technology, <b>supports stylus pen (e.g. Apple Pencil)</b></li></ul>
Port & Slot	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ USB-C Charging Cable</li><li>➤ 20W USB-C Power Adapter</li></ul>
Camera	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ Front Camera, Rear Camera</li><li>➤ Video recording</li></ul>
Operating System	<ul style="list-style-type: none"><li>➤ iPadOS 18 or above</li></ul>

Education pricing: \$3,799

### **Accessories**

Item		Recommended retail price
1.	Stylus (Apple Pencil USB-C) <b>(Apple Pencil 1 is not suggested)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Used for writing and drawing on the mobile computer device</li><li>➤ Palm rejection for hand resting</li></ul>	\$539 (Education pricing)
2.	Protective Cover for iPad <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Protect the front and the edge of the device</li><li>➤ With stylus pen slot</li></ul>	\$80 or above <i>(Can be purchased separately)</i>
3.	Anti-Glare Screen Shield <ul style="list-style-type: none"><li>➤ Anti-glare, protect the screen from scratches</li></ul>	\$70 or above <i>(Can be purchased separately)</i>

### **Warranty (AppleCare+)**

- 36 months warranty period
- cover two accidental damage per 12 months.<sup>2</sup>

Recommended retail price : ~\$600

### **Mobile Device Management (MDM) system**

- Lasts for 3 years
- For device permission and software management

Recommended price : ~ \$300 (If your child brings back a mobile computer device which is not purchased through the school, we will charge you the MDM fee.)

**All the devices which are brought back to school should have MDM installed, even if the devices are not purchased through the school.**

<sup>2</sup> Each incident is subject to a service fee of HK\$348 for iPad and HK\$228 for Apple Pencil.